

科目	學時
商法	72
行政訴訟法	52
刑事訴訟法	72
民事訴訟法	72
英語	52
國際私法	52

## 第三學年

科目	學時
國際法	52
國際經濟法	52
婚姻家庭法	52
中國司法制度	52
計算機應用基礎	52
專科階段社會實踐	90
專科階段畢業論文	108

六、開課日期：二零零六年九月

## 第 85/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據八月十六日第 41/99/M 號法令第五條及第六條，第 6/1999 號行政法規第五條第二款，第 14/2000 號行政命令第一款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

確認華僑大學開辦的法學專業學士學位補充課程為澳門特別行政區帶來利益，並核准該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零零六年九月八日

社會文化司司長 崔世安

## 附件

- 一、高等教育機構名稱及總址：  
華僑大學  
中國福建省泉州市
- 二、本地合作實體的名稱：  
鏡海學園

Disciplinas	Horas
Direito Comercial	72
Direito Processual Administrativo	52
Direito Processual Penal	72
Direito Processual Civil	72
Inglês	52
Direito Internacional Privado	52

## 3.º Ano

Disciplinas	Horas
Direito Internacional Público	52
Direito Económico Internacional	52
Direito da Família	52
Sistema Judiciário na República Popular da China	52
Aplicação Básica do Computador	52
Práticas Sociais	90
Dissertação	108

6. Data de início do curso: Setembro de 2006.

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 85/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 5.º e 6.º do Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do Curso Complementar de Licenciatura em Direito, ministrado pela Huaqiao University, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

8 de Setembro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

## ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: Huaqiao University, sita na Cidade de Quanzhou da Província de Fujian da República Popular da China;
2. Denominação da entidade co-laboradora local: Jinghai Lyceum;

三、在澳門的教育場所名稱及總址： 鏡海學園  
澳門友誼大馬路 1287 號  
中福商業中心四樓

四、高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書：  
**法學專業學士學位補充課程**  
學士學位

五、課程學習計劃：

### 第一學年

科目	學時
合同法	72
中國法制史	72
澳門民商法概論	54
公司法	72
國際貿易法	72
國際投資法	72
勞動法與社會保障法	72
法律文書	36
證據法學	36
警察法	54

### 第二學年

科目	學時
仲裁法	54
當代中國經濟	54
哲學基礎	24
當代國際關係	30
畢業實踐	90
學位論文	144

六、開課日期：二零零六年九月

### 第 86/2006 號社會文化司司長批示

在澳門理工學院的建議下：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第 11/91/M 號法令第十四條第三款，第 6/1999 號行政法規第五條第二款，第 14/2000 號行政命令第一款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、經十月十四日第 253/96/M 號訓令核准的澳門理工學院語言暨翻譯高等學校翻譯高等專科學位課程的名稱更改為中葡翻譯高等專科學位課程。

3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Jinghai Lyceum, sito na Avenida da Amizade, n.º 1287, Chong Fok Seong Ip Chong Sam, 4.º andar, Macau;

4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso Complementar de Licenciatura em Direito;** Licenciatura;

5. Plano de estudos do curso:

### 1.º Ano

Disciplinas	Horas
Direito dos Contratos	72
História das Instituições Jurídicas Chinesas	72
Introdução ao Direito Civil e Comercial de Macau	54
Direito das Sociedades Comerciais	72
Direito Internacional do Comércio	72
Direito Internacional do Investimento	72
Direito do Trabalho e da Segurança Social	72
Redacção Funcional em Direito	36
Ciência Probatória	36
Direito da Polícia	54

### 2.º Ano

Disciplinas	Horas
Direito Arbitral	54
Economia na China Contemporânea	54
Introdução à Filosofia	24
Relações Internacionais Contemporâneas	30
Prática realizada no final do curso	90
Dissertação	144

6. Data de início do curso: Setembro de 2006.

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 86/2006

Sob proposta do Instituto Politécnico de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de bacharelato em Tradução e Interpretação da Escola Superior de Línguas e Tradução do Instituto Politécnico de Macau, aprovado pela Portaria n.º 253/96/M, de 14 de Outubro, passa a designar-se curso de bacharelato em Tradução e Interpretação Chinês-Português.